



Enfermagem 10 réhabilitation

- Reconnaître les symptômes après un AVC ou une blessure
- Décrivez un plan de réadaptation
- Participer aux réunions d'évaluation
- Soutenir les repositionnements sécurisés, les transferts et l'utilisation des aides à la mobilité
- Rééducation, physiothérapie, mobilité, aides techniques, symptômes d'accident vasculaire cérébral, objectifs de récupération, langage d'évaluation, repositionnement, mobilité au lit, techniques de transfert

L'AVC (accident vasculaire cérébral)	<i>(O AVC (acidente vascular cerebral))</i>	La rééducation	<i>(A reabilitação)</i>
La paralysie	<i>(A paralisia)</i>	Le plan de rétablissement	<i>(O plano de recuperação)</i>
La spasticité	<i>(A espasticidade)</i>	L'évaluation fonctionnelle	<i>(A avaliação funcional)</i>
La perte de conscience	<i>(A perda de consciência)</i>	Le bilan initial	<i>(A avaliação inicial)</i>
La mobilité	<i>(A mobilidade)</i>	La technique de transfert	<i>(A técnica de transferência)</i>
La mobilité au lit	<i>(A mobilidade na cama)</i>	Assister au transfert	<i>(Auxiliar na transferência)</i>
L'appareil d'aide (l'appareillage)	<i>(O aparelho de auxílio (aparelho ortopédico))</i>	Changer de position (se repositionner)	<i>(Mudar de posição (reposicionar-se))</i>
L'aide à la marche	<i>(A ajuda para caminhar)</i>	Participer à la réunion d'évaluation	<i>(Participar da reunião de avaliação)</i>
La physiothérapie	<i>(A fisioterapia)</i>		

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| a. La physiothérapie | 1. La première évaluation |
| b. Le bilan initial | 2. Le programme de rééducation |
| c. L'évaluation fonctionnelle | 3. La rééducation physique |
| d. Le plan de rétablissement | 4. Tester les capacités du patient |

a-3 b-1 c-4 d-2



2. Reunião de reabilitação após um AVC (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: hémiplegie, fauteuil, perte, plan, bilan, douleur, objectif, rééducation



Monsieur Bernard a 62 ans. Il est ingénieur et il habite à Lyon. Il a eu un accident vasculaire cérébral il y a trois semaines. Maintenant, il est dans un service de (1) _____. Il marche difficilement et il a une (2) _____ du côté droit. Il a parfois une (3) _____ d'équilibre et une (4) _____ à l'épaule.

Aujourd'hui, l'équipe fait un (5) _____ fonctionnel. La kinésithérapeute explique le (6) _____ de rééducation à Monsieur Bernard et à sa femme. Il doit faire de la physiothérapie tous les jours, s'asseoir au bord du lit avec aide, puis effectuer un transfert vers le (7) _____ roulant. L' (8) _____ de récupération est clair : être stable assis, utiliser la canne pour de petits trajets et se repositionner seul dans le lit. À la fin de la séance, l'équipe évalue les progrès et prépare la prochaine évaluation.

O Sr. Bernard tem 62 anos. Ele é engenheiro e mora em Lyon. Ele teve um acidente vascular cerebral há três semanas. Agora, ele está em um serviço de reabilitação. Ele caminha com dificuldade e tem uma hemiplegia do lado direito. Às vezes, ele tem uma perda de equilíbrio e uma dor no ombro.

Hoje, a equipe faz uma avaliação funcional. A fisioterapeuta explica o plano de reabilitação ao Sr. Bernard e à sua esposa. Ele deve fazer fisioterapia todos os dias, sentar-se na borda da cama com ajuda e, em seguida, realizar uma transferência para a cadeira de rodas. O objetivo de recuperação é claro: ficar estável sentado, usar a bengala para pequenos trajetos e se reposicionar sozinho na cama. No fim da sessão, a equipe avalia os progressos e prepara a próxima avaliação.

(1) rééducation, (2) hémiplegie, (3) perte, (4) douleur, (5) bilan, (6) plan, (7) fauteuil, (8) objectif

1. Pourquoi Monsieur Bernard est-il dans un service de rééducation ?

2. Quel est l'objectif principal de récupération pour Monsieur Bernard ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | Verdadeiro | Falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La personne participe à une réunion pour évaluer la mobilité du père après son AVC. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La physiothérapie débutera dans plusieurs jours. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Actuellement, la personne doit aider le père lors des transferts entre le lit et le fauteuil. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Pendant la séance de rééducation, je vous aide à vous lever et je vous _____ pour limiter le risque de chute. *(Durante a sessão de reabilitação, eu ajudo você a se levantar e eu o(a) apoio para limitar o risco de queda.)*
a. soutiens b. soutenons c. soutenais d. soutien
2. Ensuite, nous _____ le patient du lit au fauteuil roulant avec un appareil de transfert. *(Em seguida, transferimos o paciente da cama para a cadeira de rodas com um dispositivo de transferência.)*
a. transfèrent b. transféreros c. transfère d. transféreros
3. En ce moment, je _____ comment vous marchez avec le déambulateur pour évaluer votre mobilité. *(Neste momento, eu observo como você caminha com o andador para avaliar a sua mobilidade.)*
a. regardes b. regardé c. regardons d. regarde

1. soutiens 2. transféreros 3. regarde

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Discussion sur le plan de rééducation

Fils du patient: *Bonjour, je voudrais comprendre le plan de rééducation de mon père après son AVC.*

(Olá, eu gostaria de entender o plano de reabilitação do meu pai após o AVC dele.)

Kinésithérapeute: *Bonjour, nous faisons une évaluation fonctionnelle et l'objectif de récupération est qu'il marche à nouveau avec une aide à la marche.*

(Olá, nós fazemos uma avaliação funcional e o objetivo da recuperação é que ele volte a andar com uma ajuda para caminhar.)

Fils du patient: *Donc il aura de la physiothérapie tous les jours pour la mobilité ?*

(Então ele fará fisioterapia todos os dias para a mobilidade?)

Kinésithérapeute: *Oui, une séance par jour, et nous ajustons le plan de rétablissement à chaque réunion d'équipe.*

(Sim, uma sessão por dia, e ajustamos o plano de reabilitação a cada reunião de equipe.)

1. Quels sont, pour vous, deux objectifs importants dans un plan de rééducation après un AVC ?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Selon moi, le patient peut... / Pour la mobilité / le transfert, il a besoin de... / Je propose dans le plan de rééducation de...

1. Vous travaillez dans un service de rééducation. Comment décrivez-vous simplement un patient après un AVC à votre collègue (par exemple la mobilité, la paralysie) ?

2. Le médecin vous demande de participer au bilan initial. Quelles deux informations simples donnez-vous sur la mobilité du patient au lit ou pour le transfert vers le fauteuil ?

3. Pendant une réunion d'évaluation, on vous demande votre avis sur le plan de rétablissement d'un patient. Que pouvez-vous dire en deux phrases simples sur ses progrès en marche ou en transfert ?

4. Vous devez aider un patient à changer de position au lit ou à passer du lit au fauteuil. Comment expliquez-vous, en termes simples, ce que vous allez faire pour assurer sa sécurité ?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Objet : Première **séance de rééducation** pour votre père

Bonjour Madame, Monsieur,

Je suis **Claire Martin**, la kinésithérapeute de l'hôpital. Votre père commence la **rééducation** après son AVC. Il a une petite **faiblesse musculaire** du côté droit et des **troubles de l'équilibre**.

Nous proposons une première **séance de rééducation** demain pour faire une **évaluation fonctionnelle** simple : regarder la **mobilité**, la **marche assistée** avec une **canne** et les **transferts** lit-fauteuil roulant. Cette séance dure environ 30 minutes.

Nous allons aussi parler du **plan de réadaptation** et des **objectifs de récupération** : par exemple se lever du lit avec une petite **assistance**, marcher quelques mètres en **sécurité**, être plus autonome pour le **changement de position**.

Pouvez-vous me dire :

- si vous pouvez venir à la **visite d'évaluation** demain à 15h ?
- si vous avez des questions sur la **prise en charge** et la **sécurité** à la maison (transferts, **mobilité au lit**, **prévention des escarres**) ?

Cordialement,

Claire Martin

Kinésithérapeute – Service de rééducation



Escreva uma resposta apropriada: *Je vous remercie pour votre message et... / Je peux venir / Je ne peux pas venir car... / J'ai quelques questions sur...*
